

Los alumnos de V Año muy especialmente tratarán en todo momento de dirigir sus esfuerzos y preocupaciones en obtención de los beneficios propuestos en tan bien intencionado concurso

MUNDO FEMENINO

Por la libertad
y la cultura
en la unión
de América

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 293
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA
Del sábado 29 de junio al 5 de julio de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA
SAN SALVADOR

Espléndidos resultados obtenidos con la Asamblea de Comités de Estado del Partido Unionista Centroamericano en San Salvador

Se logró un entendimiento total entre la ODECA y el Partido que a partir de este momento trabajarán aunando sus programas. El Secretario General de ODECA Doctor don J. Guillermo Trabanino recibió una Comisión de Delegados con la que llegó a excelentes acuerdos.

La próxima reunión se efectuará en la capital josefina en diciembre próximo.

Brillante la actuación de la Delegación tica integrada por distinguidos elementos de las letras, el periodismo y el foro costarricense.



Dr. J. Guillermo Trabanino

Se clausuró el recién pasado sábado 22 del mes en curso la gran Asamblea de Comités de Estado del Partido Unionista Centroamericano inaugurada el día 18 próximo pasado en el Instituto Central, con la asistencia de los Comités de Estado de Guatemala, presidida por el Lic. Jorge Luis Zelaya Coronado, de El Salvador presidido por don Francisco Núñez Arrué, de Honduras por el Ingeniero don Crescenio Gómez, de Nicaragua por el Dr. don Julián N. Guerrero y de Costa Rica por nuestra directora Sra. de Segura, quien llegó procedente de México al iniciarse las sesiones, encontrándose ahí con los demás miembros de Delegación, Coronel don Indalecio Bravo Silva, Lic.

don Demetrio Gallegos Iglesias, Profesor don Johnny Vega Calvo, Bachiller Alfonso Martínez Rodríguez completándose la Delegación con la presencia de la Sra. Yolanda Caligaris que también viajó en compañía de la Sra. de Segura desde México.

Una importante Agenda de seis puntos, ampliada a siete a sugerencia del Presidente del Comité Hondureño Ingeniero Gómez, fue tratada, mediante excelentes ponencias de las diversas Delegaciones, todas las cuales fueron de singular trascendencia para la buena y ascendente marcha del Partido hacia la culminación de sus ideales habiéndose adoptado medidas magníficas, entre ellas la vinculación

definitiva y total del elemento femenino de Centroamérica en las actividades del mismo.

Suceso sobresaliente en el desarrollo de esta Asamblea fue la visita que a invitación del Excmo. Sr. Secretario General de la Organización de Estados Americanos hicieron las Delegaciones, a los cuales les fue ofrecida una copa de champagne después del cordial saludo de bienvenida que diera el distinguido personaje, saludo al cual contestó en nombre de sus compañeros la Sra. Presidenta del Comité de Estado de Costa Rica, habiéndose concertado a continuación una entrevista del señor Srío General con los Presidentes de los Comités que se verificó al día siguiente, y de la cual se obtuvieron excelentes resultados, entre ellos un entendimiento total de la ODECA y el Partido que desde ahora trabajarán aunando sus programas.

El doctor Trabanino tuvo para las Delegaciones, excelentes palabras de estímulo y reconocimiento que fueron muy bien recibidas y agradecidas por los visitantes y comisionados, aceptándose sus valiosas sugerencias, entre ellas la de una más frecuente reunión de Comités de Estado, y acordándose para la celebración de la próxima, el entrante mes de Dic. en la capital josefina con asistencia del Delegado Gral. Dr. Salvador Mendieta, suceso que sin duda alguna colmará de júbilo a los unionistas costarricenses que no tienen consigo al precario fundador del Partido, de-

Pasa a la Pág. CUATRO

DELEGADOS A LA PRIMERA CONFERENCIA DE FACULTADES LATINOAMERICANAS DE MEDICINA

La Comisión Organizadora de la Primera Conferencia de Facultades Latinoamericanas de Medicina, que deberá llevarse a efecto en la Ciudad Universitaria de México del 8 al 15 de septiembre próximo, bajo los auspicios de la Escuela Nacio-

nal de Medicina de la Universidad de México y de la Unión de Universidades de América Latina, informa que a las ya publicadas, hay que agregar las siguientes Delegaciones que concurrirán a la reunión en perspectiva.

Delegación de la Facultad de Medicina de la Universidad de Montevideo Católica de Chile: Dr. Rodolfo Rencores Donoso (Decano) y Dr. Alberto Luccini; Delegación de la Facultad de Medicina de la Universidad de El Salvador, Dr. Saturnino Cortés (Decano); y Delegación de la Facultad de Medicina de la Universidad de San Luis Potosí, México, Dr. Manuel Nava h. video, Uruguay; Dr. Julio C. García Otero (Decano), Dr. Miguel A. Paetia Queirolo y Dr. Escipión Oliveira; Delegación de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile: Dr. Benjamín Viel (Director) y Dr. Amador Neghme; Delegación de la Facultad de Medicina de la Universidad de la Unión (Rector) y Dr. Ramón Villarreal (Director).

La Organización Mundial de la Salud y la Oficina Sanitaria Panamericana de la Organización de Estados Americanos, han designado

Pasa a la Pág. CUATRO

Se dará mayor énfasis a las relaciones amistosas entre las mujeres de las Américas

WASHINGTON. (USIS) — La señora Graciela Quan Valenzuela, miembro de la Organización de Estados Americanos (OEA) espera trasladarse a Washington en agosto próximo para estar cerca de la sede de la OEA.

El plan primordial como presidente de la comisión de mujeres es dar mayor énfasis a las relaciones amistosas entre las mujeres del hemisferio, que siempre ha sido la costumbre tradicional de dicha comisión.

pero que se ha llevado a cabo por los gobiernos más bien que por la comisión.

La señora de Quan cree que el plan puede realizarse a través de la comisión por las delegadas de los países miembros. Ella, y otras damas de igual pensar han pedido a las delegadas que organicen "comisiones o cuerpos auxiliares en sus respectivos países como primer paso en la realización de dicho plan".

LOS LECTORES OPINAN

SI TODOS LOS PUEBLOS DE AMERICA DESPERTARAN DE ESA APATIA QUE LES DOMINA EL COMUNISMO NO AVANZARIA

Texto de la carta que para esta sección nos ha enviado el señor Bienvenido Rojas. Señora Directora de "Mundo Femenino". San José. Estimada señora Directora:

Acudí a sus leídas columnas de "Mundo Femenino" en demanda de hacer pública mi complacencia por el siguiente motivo. Hace muchos años las necesidades indígenas han venido empujando en nuestro país sin contar en ningún

momento con el apoyo del pueblo y gobierno que olvidaban que tenían el deber de velar no sólo de las gentes que habitan en los centros, sino también por los que en el campo batallan día a día contra la miseria en todas sus formas. Como

digo, era hora ya que Costa Rica se preocupara por los que un día reinaron en su territorio y que hoy abandonados de la civilización se hunden cada vez más en la ignorancia. Hemos de recordar que ellos forman parte de nuestros antepasados, sangre que llevamos en nuestras venas mezcladas con la sangre española. Si se ha emprendido una campaña meritoria como esta en la prensa capitalina, bueno es que la continúen adelante hasta lograr algún fruto, que no pase como siempre, que unos días se habla más y más sobre un tema y luego se abandona por completo olvidando lo iniciado sin recoger fruto alguno. Tenemos la obligación moral de ayudar a estos pobres indígenas que olvidados en un

Pasa a la Pág. CINCO

Joven dama norteamericana se dedica al establecimiento de un centro de recreo para lisiados

(USIS) San Francisco, California — Janet Pomeroy, dama joven de gran iniciativa, quien hace apenas cuatro años salió de la universidad, se ha dedicado a crear un elemento de inestimable valor en la vida de muchos lisiados en esta ciudad. En el Centro de Recreo para

Lisiados, fundado y administrado por ella, esta dama emprendedora que en pasado fue también víctima de la poliomielitis, está enseñando a infinidad de niños y adultos con impedimentos físicos a que aprendan a afrontar la vida con mayor confianza y a conquistar el lugar

que les corresponde entre los demás seres humanos. Esto es, algo que la ciencia médica no puede, de por sí, proporcionarles. La organización trabaja sin fines lucrativos y admite como miembro a toda persona que, debido a

Pasa a la Pág. OCHO

Señora
doña Rosalía de Segura,
Directora del MUNDO FEMENINO.
S. O. — San José.

Distinguida y amable señora Directora:

Muy complacido y profundamente agradecido, hago del conocimiento de Usted, que el Instituto de Educación de Turrialba "DOCTOR CLODOMIRO PICADO TWIGHT", al conocer el proyecto de concurso de superación cultural, propuesto por el bien organizado periódico "EL MUNDO FEMENINO" estimula la valiosa acción y muy cordialmente la felicita.

Los alumnos del Vº Año, muy especialmente, tratarán en todo momento de dirigir sus esfuerzos y preocupaciones, en la obtención de los beneficios propuestos en tan bien intencionado concurso.

Reciba digna y amable colega amiga, las muestras más sentidas de respeto y admiración, unidas a la felicitación, por la clara escogencia de los motivos de comunicación y profunda validez del periódico "EL MUNDO FEMENINO".

Muy afectuosamente la saluda a Usted, el amigo y servidor.

EDWIN MURILLO CARTIN

Director

Instituto de Educación de Turrialba
"Doctor Clodomiro Picado Twight"

Personajes de la Historia Universal: Abraham Lincoln

Gran político norteamericano nacido en humilde granja en el año 1809 cerca de la población de Hodgenville. Descendiente de humildes colonizadores, logró elevarse gracias a su propio esfuerzo. Su padre se trasladó con toda la familia a Indiana en 1816 y luego en 1830 se trasladó nuevamente a Illinois. El joven Lincoln se estableció cuando tenía 22 años en Nueva Salem, lugar donde se ganó la vida en diferentes ocupaciones gozando de popularidad y prestigio sobre todo por su rectitud y juicio sano. Fue miembro de la legislatura de Illinois de 1834 a 1842 siendo jefe de los Whigs durante estos años se hizo abogado y ejerció luego su profesión en Springfield, en asociación con otros.

A los 33 años contrajo matrimonio con María Todd con quien tuvo cuatro hijos. Miembro del Congreso se opuso a la guerra con México y dió comienzo a su campaña anti-esclavista un memorable discurso pronunciado en Peoria en 1854 le hizo famoso y lo colocó entre los campeones del abolicionismo. En 1858 ingresó al partido Republicano que lo presentó como candidato a senador por el Estado de Illinois en 1858 frente a E. A. Douglas, fué derrotado pero sus debates frente a este contrincante le dieron gran prestigio en todo el país. En 1860 lanzó su candidatura como presidente de la re-

pública por su partido triunfando por gran mayoría. Poco tiempo después estalló la guerra de secesión. En el desempeño de su cargo concibió la firmeza con la moderación. Reelegido en 1864 y vencido ya los Estados del Sur, trató de restaurar la unión y la concordia con una política de comprensión y elegencia para los derrotados. Pero pocos días después de la victoria el 23 de abril de 1865 murió asesinado por J. W. Booth. Su "Fe en el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo". Supo expresarle en memorables palabras en su breve alocución en Gettysburg. Una de las más grandes, nobles y veneradas figuras históricas del gran pueblo norteamericano.



Madres, vosotras podeis contribuir a salvar una generación

ANNA SEGHERS, la célebre escritora de la República Democrática Alemana, laureada con el Premio Nacional, escribe:

MADRES:—
Hoy, nuestro movimiento de la

Paz esclarece ante millones de hombres el peligro que los amenaza. ¿Qué fuerza puede ayudarnos a que los hombres conjuren el peligro de que tienen conciencia, a que ya no se resignen aunque presos de miedo y angustia por preparativos de guerra atómica realizados a veces muy cerca de ellos?

Existe una fuerza que nunca dea mayra, que crece a medida que va siendo necesaria: la fuerza de la madre que protege a su hijo. Para ella, ese peligro no es indefi-

rente; ella no agacha la cabeza ante la fatalidad cuando la enfermedad pèrdida acecha al ser de sus entrañas, ¡hace lo que puede por salvarlo!

Y, en el presente amenaza a ese hijo la enfermedad más terrible: en sus delicados huesos se insinúa con mayor facilidad la substancia desprendida de explosiones atómicas con mayor facilidad la substancia desprendida de explosiones atómicas. Si no se pone término a

Pasa a la Pág. DOS



Notas culturales interamericanas

Exclusivo para "Mundo Femenino"

En 1956, se publicaron 12.538 libros nuevos en Estados Unidos. Estos incluyeron 2229 títulos de cuentos y novelas. Las cuatro categorías principales fueron: obras juveniles (1.495 títulos), religiosas (909 títulos), biografías (781 títulos) y ciencias (723 títulos).

El vigésimo Festival Musical de las Berkshire en Tanglewood, Mas-

sachusetts, tendrá lugar durante las seis semanas que comienzan el 3 de julio. Charles Munch, director musical de la Orquesta Sinfónica de Boston, Pierre Monteux y Carl Schuricht serán los principales conductores de los conciertos sinfónicos. Se dará especial prominencia a la música de Bach, Beethoven, Mozart, Berlioz y Tchaikowsky. El

Pasa a la Pág. DOS

Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024

APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa
Casa N° 259 — Avenida 6 entre calles 2 y 4.

PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA.

Redactoras: EIDA GOMEZ,

ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual C. 1.00. Número suelto C. 1.00

Número atrasado C. 0.50. Atrasado más de 6 meses C. 2.00.

Venta al pregon los lunes.— Editado en la Imprenta Borrás.

Países a donde llega "Mundo Femenino"

ESTADOS UNIDOS: Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Austin, Texas, Detroit, Michigan, New Jersey, Filadelfia, New Orleans, Kilbuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio, CANADA, Montreal, Ottawa, Ontario.

MEXICO, México, Chihuahua, Toluca, San Angel, Monterrey, Guadalajara.

GUATEMALA, Guatemala, Huehuetenango, Antigua, Zecatepec, Chimaltenango, Quezaltenango.

EL SALVADOR, San Salvador, Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Ahuachapán, Usulután, Gotera, Morazán, La Unión, Quezaltenango.

HONDURAS, Tegucigalpa, Telá, Danli, San Pedro de Sula, Comayagua, Santa Rosa de Copán, San Marcos de Colón, Juticapa.

NICARAGUA, Managua, Rivas, Jinotega, Matagalpa, La Trinidad, Estelí, León, Granada, Bluefields, Somoto, Masaya, Juigalpa, La Concepción, Chinandega, Diriamba, San Marcos, Jinotega, Corinto, San Rafael del Sur, Ciudad Dario, Niquinohomo, Nindirí, Masatepe, La Libertad, Occotal, Nueva Segovia.

PANAMA, Panamá, David, Zona del Canal.

COLOMBIA, Bogotá, Cali, Cartagena, Popayán, Barranquilla, Manizales.

VENEZUELA, Caracas, Punto Fijo.

ECUADOR, Quito, Azoguez, Cuenca.

PERU, Lima, Pucallpa.

CHILE, Santiago, Valparaíso.

PARAGUAY, Asunción, Ciudad Coronel Bogado.

URUGUAY, Montevideo, Pando, Depto. de Cerro Largo.

ARGENTINA, Buenos Aires, Santa Fe, Provincia de Entre Ríos, R. de Escalada, Córdoba, San Juan, Rivadavia.

BRASIL, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande Do Sul, Petrópolis.

HAITI, Petión Ville.

CUBA: La Habana, Santiago, Camagüey, Las Villas, Santa Clara, Provincia del Rio.

PUEBLO RICO, Santurce, San Juan.

REPUBLICA DOMINICANA, Santiago de los Caballeros, Ciudad Trujillo.

ESPAÑA, Madrid, Barcelona, Sevilla, Girona, Valencia, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.

FRANCIA, París.

INGLATERRA, Londres.

ALEMANIA, Berlín Occidental.

ITALIA, Roma, Florencia, Milano, Joggia.

AFRICA DEL NORTE, Constantine, Algerie.

INDIA, Nueva Delhi.

HOLANDA, Amsterdam.

A LAS AMAS DE CASA

La variedad es una de las cosas más grande, cada ser tiene desde el momento mismo de su venida al mundo su propia personalidad y tenemos el derecho de respetarla siempre como deber ineludible, pero como es difícil vestir y actuar siempre a manera de un modiste, tenemos que buscar en ese mismo la variedad que nos corresponde. Así por ejemplo nuestra casa es pequeña, los muebles pocos y los adornos baratos, qué debemos hacer? Mantenerla siempre igual porque no podemos comprar cosas mejores cada año? No. Permítame decirle a quien así piensa que está en un grave error, para tener un hogar bonito no es necesario ser adinerado, lo único que necesitamos es un poco de paciencia, de imaginación y de voluntad, con un poquito de pintura y unas cretolas alegres podemos transformar nuestro hogar en un palacio acogedor y lleno de vida. De vez en cuando se cambia la posición de los muebles, de los cuadros y de los adornos y verá que diferencia! Unos

maceteritos bien distribuidos por los rincones de la salita le dan más vida; una mesita con adornos de plástico o cristal dan una sensación de buen gusto.

Al marido le encanta que la esposa se preocupe por tener un hogar ordenado donde reine un ambiente de paz y de belleza aún cuando sea pobre, les desagrada ver siempre en la misma posición, así como no les gusta encontrar a la esposa siempre con la misma ropa y con el mismo peinado. Hay mujeres que añeja se les ocurre variar en nada su persona y qué pasa? Que el cónyuge se fastidia de verla siempre igual terminando por buscar una distinta, si a nosotros nos fastidia lo que encontramos siempre igual a ellos más, son los juegos sin compasión para juzgar a las mujeres, por lo tanto si tú quieres conservar la admiración de él tienes que preocuparte por la apariencia de tu casa que es el reflejo de tu persona.

FOTO AUBERT
SIEMPRE A SUS ORDENES
Frente a la Iglesia del Carmen
TELEFONO 5478

CONSEJOS A LAS NOVIAS

Seis semanas antes de la boda.— Se impone un régimen alimenticio a base de verduras y frutas que mejorarán vuestra salud, vuestra línea, vuestra piel y vuestro humor.

Cuatro semanas antes de la boda.— Cuidad vuestros cabellos. Si son de ficudas someteros a un tratamiento especial para darles consistencia y brillo. El peluquero os aconsejará los masajes y las fricciones indicadas.

Tres semanas antes de la boda.— Haceros la permanente y no esperar al día antes de la ceremonia. Porque por el gran día vuestros cabellos no deben aparecer ni de masiados huecos, ni demasitados rizados, ni demasitados lisos.

Dos semanas antes de la boda.— Darcos masajes dos veces al día en las manos con una crema nutritiva y suavizante una buena crema de inanolina, por ejemplo, va muy bien.

Una semana antes de la boda.— Arreglaos de modo que podáis seguir un tratamiento de belleza en un instituto adecuado, sobre todo, si vuestra piel está manchada con berrillos, puntos negros, acné, vello superfluo o alguna otra impureza.

La víspera de la boda.— Id al peluquero que os arregla la cabeza y dormid con una recedilla puesta. Si vais a salir en viaje de novios, no olvidados de prepararlo todo cuidadosamente, en lo que se refiere a vuestro arsenal de belleza: una bolsita y maletín, con preferencia lavable, en el pondréis: polvos de talco, agua de colonia, un desodorizante crema para las manos, crema demaquilladora, cremas tónica, polvos y base de polvos, rouge de labios, rimmel, un juego de manicura cotez, algodón y jabón dulce.

Para vestiros en el día de la boda, donec doble cuidado y emplead doble tiempo, que si fuereis a acudir a una fiesta maravillosa. El maquillaje de vuestro rostro habrá de ser lo más natural y cuidado que podáis.

Hace un año Piper Laurie se aventuró e hizo una jugada en su carrera. Abandonó un lucrativo contrato cinematográfico en Hollywood para ir a Nueva York y estudiar con Sanford Meisner —no el arte de ser fascinador— sino el verdadero arte dramático.

Prueba del éxito de su decisión es un contrato para desempeñar el rol de Delia en el film Metro-Goldwyn-Mayer "Untij They Sail" donde encarnará a una joven trágica, que vivió con plenitud la vida y fue demasiado generosa con sus encantos.

Más de 50 actrices prominentes fueron entrevistadas por el director

LA NUEVA PIPER LAURIE

Robert Wise y el productor Charles Schnee para dicho rol. Pero Piper, a tres mil millas en Nueva York, ganó la parte sin prueba alguna.

"Untij They Sail" tiene un reparto totalmente estelar. Además de la Laurie tiene a Jean Simmons, Joan Fontaine, Paul Newman, Sandra Dee, Charles Drake y Wally Cassell en otros roles principales.

Esta película, una adaptación para la pantalla por Robert Anderson de la conmovedora historia de James Michener sobre la influencia que la segunda Guerra Mundial ejerció en la vida de cuatro hermanas, está siendo fotografiada en CinemaScope y con Sonido Estereo Fónico Perspecta.

Robert Wise y el productor Charles Schnee para dicho rol. Pero Piper, a tres mil millas en Nueva York, ganó la parte sin prueba alguna.

"Untij They Sail" tiene un reparto totalmente estelar. Además de la Laurie tiene a Jean Simmons, Joan Fontaine, Paul Newman, Sandra Dee, Charles Drake y Wally Cassell en otros roles principales.

Esta película, una adaptación para la pantalla por Robert Anderson de la conmovedora historia de James Michener sobre la influencia que la segunda Guerra Mundial ejerció en la vida de cuatro hermanas, está siendo fotografiada en CinemaScope y con Sonido Estereo Fónico Perspecta.

Una feliz caracterización para Lauren Bacall

Lauren Bacall visitó recientemente su ciudad natal, Nueva York. Su más grande regocijo al momento es su nueva película, "Designios de Mujer", llevada a la pantalla por la Metro-Goldwyn-Mayer y en la cual Lauren comparte honores estelares con Gregory Peck. La actriz declara que es "la clase de personaje que me gusta encarnar".

La Bacall, que con frecuencia ha interpretado roles de mujeres provocativas, dice que le gusta la comedia. "Pero no esas dislocadas, frías e impertinentes".

Mas tiene predilección por la clase de comedia "cálida", la cual ella afirma es "Designios de Mujer".

No tiene planes inmediatos para

lo futuro, aunque le han ofrecido varios argumentos.

"No he encontrado nada que realmente me llame la atención", dijo la estrella "y eso q' estoy ansiosa por filmar otra buena película". Sin embargo, prefiere esperar la reacción que obtendrá "Designios de Mujer" antes de decidirse por su próximo rol. Muy lista, ¿eh? Característica sobresaliente de Lauren Bacall.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888
Frente a Musmanni

RINCON DEL ALMA

VOLANDO

Marchando en el espacio, estoy en lo alto con mi fantasía!

Voy entre cielo y tierra, más arriba de cumbres y montañas.

Estoy más cerca a mi alma que escapa sin cesar a las alturas, muy lejos de la tierra donde moran tanto dolor y sombras tanta perfidia, tantas amarguras, tanta angustia y tan abrumadora soledad.

El milagro de acero me ha elevado, el verde del follaje dejó abajo las insinuantes curvas montañosas volviéronse tan solo una acureta, y la tierra una alfombra de colores que cruzan las serpientes de los ríos y adornan los espejos de los lagos.

En eclosión de luz y de blancura, dorando el sol el algodón de nubes, semejan en sus formas a un rebaño de ovejas que al espacio, brindan fantasmagórica belleza.

El azul infinito se rebela a ser diluido por la gama intensa de los matices que la tarde bella, paleta de Rembrandt le van brindando.

Y hay el celeste rosa de la tarde, y hay un dorado azul que es un milagro y hasta el gris se perfila pues hay nubes, por la tormenta henchidas que van veliginosas cual niñas asustadas, a las que persiguiera un Fauno hambriento.

Es el viento que corre tras de ellas, Sátrio que sediento de placeres, el paisaje de grises va limpiando.

Y más arriba, como una Hostia inmensa que el Cielo le ofreciera a la muriente tarde, dorado el sol sus rayos va extendiendo, y el espacio es altar en donde oficia, la Mística belleza de Natura.

ROSALIA DE SEGURA
28 Mayo de 1957.

NOTAS CULTURALES

El festival será clausurado con la ejecución de la Novena Sinfonía de Beethoven, con la orquesta bajo la dirección de Charles Munch. También se presentarán obras de compositores contemporáneos.

La obra teatral de Eugene O'Neill titulada "Touch of a Poet" publicada después de su muerte, será escenificada en el Festival de Salzburgo de 1957 en idioma alemán bajo el título "Fast ein Dichter". Oskar Fritz Schuch, que hizo la traducción también dirigirá la producción teatral.

Dentro de poco se ofrecerá un curso completo de físico de un año de duración en películas de 16 milímetros, el cual será puesto a la disposición de más de 14000 escuelas secundarias de los Estados Unidos. Las cintas cinematográficas de media hora de duración, contienen un total de 162 clases y una duración total de 81 horas sin un instructor de física. Se cree que es la primera en presa de ese género llevada a cabo en el campo de la educación. El programa, iniciado como una serie por la televisión fue costado mediante una aportación de la Fundación Ford; y será fotografiado y distribuido por Encyclopaedia Britannica Films en Wheelmet, Illinois.

Una Nueva versión inglesa de la ópera de Moussorgsky "La Feria de Sorotchinski" por Josef Blatt, antiguo conductor de la Ópera Metropolitana, Nueva York, será escenificada por la Escuela de Música de la Universidad de Michigan, donde el señor Blatt es ahora uno de los profesores.

Marian Anderson, famosa contralto de la raza de color, figura entre las 37 personas ganadoras de los premios de fraternidad anunciados por la Conferencia Nacional de Cristianos y Judíos. Los ganadores fueron seleccionados por sus "notables contribuciones a la causa de la hermandad" durante 1956 de entre todos los sectores de los medios de comunicación en gran escala. La señorita Anderson recibió uno de los primeros por su autobiografía "My Lord, What a Morning" (Señor,

Viene de la Pág. PRIMERA

Qué Mañana). Entre otros ganadores figuran Edwin O'Connor por su novela "The Last Hurrah" (El Último Viva!); y Kathryn Hulme por "The Nun's Story" (La Historia de una Monja), la historia verificada de las experiencias de una monja que sirvió en una misión médica en el Moinje Belga.

La obra teatral más reciente de Tennessee Williams, "Orpheus Descending" (El Desceño de Orfeo) tuvo su primera presentación en el teatro Shubert Washington. El drama se desarrolla en un pequeño pueblo del Mississippi, donde un guitarrista ambulante se encuentra con la esposa infiel del propietario de una tienda que yace en su lecho de muerte. El drama tiene un final trágico.

DESODORANTES



REGULA LA TRANSPIRACIÓN DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS.

MADRES VOSOTRAS

Viene de la Pág. PRIMERA

estas ensayos, la muerte se cernirá cada vez más pesada sobre los hogares humanos.

Son muchas las personas que han visto fotografías en que están las horribles desfiguraciones sufridas por los desgraciados niños de Hiroshima.

La fuerza de la madre aumentará infinitamente al comprender que es posible combatir el peligro atómico que acecha a su hijo, lo mismo que se combate el crimen y la epidemia.

La fuerza de la madre hará del Llamamiento del Consejo Mundial de la Paz un movimiento intrépido y crecientemente.

Madres, vosotras podéis contribuir a salvar a una generación".

DIME COMO DIBUJAS Y TE DIRE QUIEN ERES

- TEST -

NOTA.—Este es un test "científico"; innumerables psiquiatras lo utilizan en Europa y América. Con él se desentran muchísimas veces los problemas ocultos, los cuales ignora generalmente el propio sujeto. Analice ahora sus dos dibujos, según estas soluciones y véase tal como es en realidad...

miento, usted sueña aventuras. Si llevan muchos adornos tiene usted una innegable coquetería.

8.—¿Sus personajes están hechos de trazos firmes o tenues?

Los trazos desmesuradamente gruesos descubren su inconsciente deseo de establecer una barrera entre el mundo circundante y usted. Los excesivamente suaves señalan una persona tímida o un carácter inclinado al mundo de las ideas que más al mundo de las ideas que al de la acción. Signo de hipersensibilidad son los trazos a-bocados.

9.—¿Dibujó más cuidadosamente una parte del cuerpo que los restantes?

Si ha sido la cabeza, prefiere usted la vida intelectual, tronco y piernas, la vida sexual. La parte más "cuidada" (retocada, sombreada, etcétera) es la que más le preocupa.

10.—¿Cuál es la posición de la silueta en el papel?

La posición del muñeco en el papel indica el apego que tenéis a vuestra propia persona. Si ocupa toda la página aspira a los honores, al éxito. Si la figura es minúscula, dentro de un gran espacio vacío, es usted modesto.

11.—¿Están los dos muñecos en la parte izquierda de la página?

La izquierda indica "el inicio" de todas las cosas"; es usted tímido, pero quiere afirmar su personalidad. Si los dibujos están en la parte baja del papel tiene usted tendencia a la desmoralización. Si, por el contrario, el monigote se halla a la derecha, denota cierta insolencia.

12.—¿Cuál es el tamaño de vuestros dibujos?

Los monigotes pequeños suelen corresponder a personas poco energías, deprimidas o de escasa resistencia a la adversidad. Los grandes dibujos corresponden a perso-

nas de exuberante personalidad o, caso menos frecuente, que intentan disminuir un sentimiento de perfil y no de cara, es señal de una personalidad escondida, desconocida para los demás. Si la cara está de perfil y el cuerpo de frente, no le desagrada hacer ostentación de vuestras cualidades físicas, pero si quiere ocultar a los demás sus pensamientos.

13.—¿Cómo dibujó usted la boca?

Las personas carifosas dan mucha importancia a la boca. Los alcohólicos y los pesimistas no la dibujan o le hacen un contorno rarísimo. Una boca ancha y abierta significa apatía de afecto y... algo de infantilismo.

14.—¿Con qué parte del cuerpo comenzó usted?

Si comenzó, al igual que la mayor parte de la gente, con la cabeza, es persona curiosa que le gusta "descubrir" a la gente que le rodea. Si apenas ha abocetado los rasgos de la cara es usted persona sociable y resentida. Si sólo dibujó una cara, está usted muy pagado de sí mismo.

15.—¿Son grandes o pequeños los ojos de vuestro dibujo?

Los ojos pequeños corresponden a un egocéntrico; los grandes, por el contrario, a un ser muy sociable.

16.—¿Cómo dibujó usted brazos y manos?

Si los brazos se apartan del cuerpo tiene usted confianza en sí mismo y aprecia su independencia. Si alejándose del cuerpo se le vuelven a aproximar en algún lugar, es indicio de miedo a las dificultades de la vida. Si los brazos cuelgan rectos a lo largo del cuerpo, es usted persona muy reservada. Los brazos "sueltos" indican indecisión y la carencia de ellos, una gran depresión mental o la inquietud por un acto realizado o de próxima realización. Si no se dibujan las manos o se hacen de manera confusa es señal de que usted de encuentra perdido en la vida.

17.—¿Dibujó usted los dedos?

Si no los dibujó es señal de que calmó su deseo infantil de destrucción. Los dedos en forma de pétalos corresponden a personas fracasadas en la vida; los puños cerrados descubren un carácter colérico, y más de cinco dedos, la ambición.

18.—¿Cómo dibujó usted los pies?

Si los pies son capaces de soportar el "peso" del cuerpo es usted persona tranquila; si los dos pies divergen, carece de firmeza.

19.—¿Y el tronco?

Un tronco moldeado es señal de gran femineidad. Trazos enérgicos y angulosos, señal de acusada virilidad.

20.—¿Añadió accesorios?

Una cesta, un bolso o paraguas es señal de que está usted preocupado.

21.—¿Están vestidos vuestros monigotes

El dibujo minucioso de bolsillos y botones indica decepción o carencia de afecto. Los desnudos corresponden a personas satisfechas de su aspecto físico.

22.—¿Cómo dibujó las orejas?

Grandes orejas indican la tendencia a defenderse con facilidad, y si las orejas constituyen la nota más acusada del dibujo es usted persona francamente suspicaz.

23.—¿Y la cabellera de vuestro personaje

Si el dibujo es una mujer de cabellera abundante es usted generoso y expansivo. Si el peinado es liso, su carácter es desconfiado y reconcentrado. Si el hombre es muy peludo — sobre todo muy barbucho o bigotudo, — estima usted mucho la virilidad.

24.—¿Qué clase de nariz dibujó?

La nariz está estrechamente relacionada con la masculinidad, sobre todo si es larga y prominente. La nariz chata, en forma de botón, es señal de un carácter infantil. Si dió gran importancia a la nariz es señal de un carácter muy vigoroso.

REQUIEM

Tú pretendes reabrir viejas heridas añorando una existencia ya pasada; mis recuerdos se alejan cual bandada de aves que a lo lejos huyen desparavadas.

No pretendas reverdecir el viejo huerto y que en nuestra noche a brillar vuelvan las estrellas; no dará más mi labio la querrela, pues mi última esperanza en ti, ha muerto!

Hoy que niebla de olvido nos envuelve, que ya no alienta ilusión el pecho mío, sabe que no ha de torcer su curso el río,

que jamás dará flores el desierto, que cuando un amor se va ya nunca vuelve y que mi amor y mi ilusión en ti han muerto...

ENRIQUE MUÑOZ PADILLA

UNA CLINICA PARA CONDENADOS

Con la supresión de la pena de muerte, ley que se está discutiendo en muchos países, un nuevo problema surge ante las autoridades, y es el de qué debe hacerse con los asesinos que no podrán ser ejecutados y que irían llenando las prisiones al condenarse a cadena perpetua.

En Holanda están intentando un experimento que, a juicio de sus organizadores, pueden llegar a dar una solución rápida. Se trata de una clínica mental destinada a los delincuentes que en otros países serían condenados a muerte o confinados de por vida a una prisión.

La clínica mental de Utrech se encuentra en la ciudad de este nombre, bajo la dirección del Profesor Piesar Baan. Todos los psiquiatras de la ciudad, muchos de ellos profesores de la Universidad local, prestan allí sus servicios. La clínica consta de dos alas, una para mujeres y otra para hombres. No existen en ella rejas ni guardianes. Los "enfermos" no visten uniformes ni tampoco se les censuran las cartas. Existe un comité de "enfermos", elegido por ellos mismos, que dirige el Sanatorio en colaboración con el profesor Baan.

Cuatro días a la semana los asilados deben enfrentarse con un psiquiatra, que intenta llegar al fondo de su mentalidad y así extirpar las causas que les hicieron delinquir.

Hasta ahora ninguno de los allí albergados, y que luego han salido en libertad, ha reincidido. El profesor Baan decía: —A la larga, pese a ser costoso el mantenimiento de la clínica, resultará mucho más barato cuando llegue a curar a los delincuentes.

OPTICA TRENAN

(Detrás Iglesia La Merced)



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía.

Suscríbase a "MUNDO FEMENINO"

EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DEL MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA ACLARA:

QUE NO TODOS LOS ARTICULOS QUE HAN APARECIDO EN ALGUNAS PUBLICACIONES RECIENTES FUERON AFECTADOS CON LOS NUEVOS AFOROS DEL DECRETO Nº 8 DEL 18 DE JUNIO DE 1957

DE LAS LISTAS QUE SE HAN PUBLICADO RECIENTEMENTE EN LOS DIFERENTES PERIODICOS DEBEN ELIMINARSE LOS SIGUIENTES ARTICULOS POR NO HABER SUFRIDO ESTOS VARIACION ALGUNA

- Preparaciones especiales de carnes, coladas y homogenizadas, para alimentación infantil, en envases herméticos y de contenido neto no mayor de 150 gramos, con recomendación especial de la Comisión Arancelaria.
- Productos dietoterápicos especiales para la infancia en envases no mayores de un kilo, con recomendación de la Comisión Arancelaria.
- Productos dietéticos en envases no mayores de un kilo, con recomendación de la Comisión Arancelaria.
- Preparaciones especiales de frutas, coladas y homogenizadas, para alimentación infantil, en envases herméticos y de contenido neto no mayor de 150 gramos, con recomendación de la Comisión Arancelaria.
- Sopas de vegetales o legumbres, con o sin carnes, coladas y homogenizadas, para alimentación infantil, en envases herméticos y de contenido neto no mayor de 150 gramos, con recomendación especial de la Comisión Arancelaria.
- Talco perfumado.
- Champú.
- Sábanas, fundas y sobrefundas de cualquier fibrá textil para almohadas, de algodón y de otras fibras textiles n. e. p. con bordados o adornos.
- Manteles y servilletas de lino, ramio o cáñamo bordados, con mezclas de fibras de calidad superior. Los de algodón con mezclas de superior calidad, lisos y los de algodón puro o mezclado con adornos y bordados.
- Cortinas de algodón con adornos o mezclas de seda natural, fibras sintéticas o rayón.
- Cortinas de algodón con adornos o mezclas de otras fibras textiles.
- Otros artículos n. e. p. confeccionados de algodón puro o de otras fibras textiles n. e. p. puras o mezcladas entre sí.
- Vajilla de vidrio sin tallar.
- Vajilla de arcilla cocida ordinaria o de barro ordinario y vajilla de loza y alfarería fina.
- Repuestos y accesorios para armas de fuego.
- Herraduras para animales.
- Planchas no eléctricas.
- Picos, asas y mangos para la elaboración de utensilios domésticos.
- Cambrillones y protectores de metal para calzado.
- Armazones de metal para puentes dentales removibles.

- Otras manufacturas n. e. p. de metales comunes.
- Trasmisores de radiotelegrafía, radiotelefonía y televisión.
- Motocicletas con capacidad de cilindros no mayor de 250 cent. cúb.
- Chasis de "Jeeps" y "Land-Rovers".
- Accesorios para vehículos automotores.
- Chasis, bastidores y otras piezas n. e. p. de repuesto.
- Tubos de vidrio ordinario para lámparas.
- Linternas, faroles, quinqués, lámparas para mineros y otras similares.
- Sillas para barberos.
- Cajas para herramientas.
- Delantales y mandiles de cuero.
- Corsets, hombreras, fajas abdominales, medias elásticas, suspensorios, sobaqueras, hombreras, tobilleras y rodilleras elásticas y artículos análogos n. e. p. de toda clase de materiales.
- Gafas, anteojos y monóculos graduados, que no sean de oro, plata, o metales del grupo del platino y enchape.
- Gafas protectoras de toda clase para el sol, para automovilistas, para soldados, etc., que no sean de oro, plata, metales del grupo del platino y enchape.
- Armazones o monturas y piezas de repuesto para anteojos de toda clase, que no sean de oro, plata, metales del grupo del platino y enchape.
- Relojos de bolsillo, de pulsera y otros de uso personal, que no sean de metales preciosos o con enchape de ellos.
- Cajas para relojes de bolsillo, de pulsera y otros de uso personal, que no sean de metales preciosos o con enchape de ellos.
- Grabaciones de compositores nacionales.
- Material impreso, litografiado o grabado en cualquier forma n. e. p. excepto el papel celofán impreso.
- Decoraciones para nacimientos y árboles de navidad.

Este Departamento, dará a la Prensa de mañana algunas apreciaciones adicionales sobre la lista de artículos cuyos aforos fueron variados por el referido Decreto número 8 del 18 del corriente.

ALFREDO T. POVEDANO
Director de Relaciones Públicas
Ministerio de Economía y Hacienda.

"Mundo Femenino" en El Salvador

MARIA A. DE GUILLÉN RIVAS, DIRECTORA

NOTICULAS

REVISION FINANCIERA:

De una revisión financiera actualizada será objeto el Instituto salvadoreño del Seguro Social, después de su primera fase de funcionamiento. Este trabajo estará a cargo del doctor Peter Thullen, Acuario Consultor de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), quien se encuentra en el país desde el 26 de mayo pasado.

RESUMEN DE PUBLICACIONES DE TURISMO:

La Embajada de El Salvador en La Habana, ha transcrito un resumen de publicaciones del Instituto Cubano de Turismo en las que se expresan importantes puntos de vista alrededor de la industria turística. Se sintetizan apreciaciones sobre los factores antituristicos que apalan los esfuerzos de las empresas y del propio Estado con graves perjuicios para la economía y prestigio de cada país.

Además, en el resumen indicado, están contenidas algunas de las disposiciones que se recomiendan sobre la obligación del Estado para que coopere con la iniciativa privada, en todas aquellas actividades que promuevan o incrementen de la lucrativa industria turística.

MEJORAMIENTO DE CENTROS PENALES

Preocupación del Ministerio de Justicia es la de mejorar las condiciones higiénicas de los distintos centros penales del país. Para el efecto, se están realizando los enlaces necesarios ante el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, a fin de que, a la mayor brevedad posible, se proceda a fumigar las Cárceles de San Miguel.

El Director de la Penitenciaría Central se ha dirigido al titular del Ministerio de Justicia, comuni-

cándole que el 20 de mayo último algunos de los reclusos en aquel centro penal fundaron una organización denominada "Comité Promotor del Mejoramiento de la Capilla," que velará además por el progreso tranquilidad y mejoramiento de los reclusos y del ornato del penal.

TERMINAL DE AUTOBUSES:

Una terminal de buses moderna será instalada en San Salvador, en un terreno situado al final de la Avenida Peralta, frente a los Ferrocarriles Internacionales de Centro América, destinada a las vías del Norte y el Oriente de la República, después de que la Dirección General de Urbanismo y Arquitectura certificó que es el lugar indicado para construirla y, además, el Plan Regulador de la capital ha considerado esa zona de transporte.

La referida terminal tendrá servicios sanitarios, surtidores de agua potable, teléfonos públicos, servicio de correos y lugares apropiados para guardar equipaje y mercancías; salas de espera, taquillas para ventas de boletos, restaurantes, tiendas, servicios de seguridad y también los pasajeros estarán bien informados acerca de los buses que tengan que abordar y que salen a distintos lugares de la República, lo cual ahora se vuelve complicado porque las paradas de buses o terminales se encuentran ubicadas en todos los rumbos de la capital.

La terminal de buses construirá se para poder alojar 33 buses cada cuarto de hora, tiempo calculado para hacer subir a los pasajeros y darles la salida a su destino, tendrá cabida para 132 buses por hora. Los pasajeros contarán con conexiones fáciles con las dos líneas de ferrocarril, así como con las rutas de buses urbanos y subur-

LOS COLEGAS DICEN...

PROBABLE CREACION DE OFICINA DE OEA PARA CENTRO AMERICA.

"Posiblemente las ciudades de San Salvador o Guatemala sean designadas sede de una Agencia Internacional que fungirá como dependencia de la Organización de Estados Americanos (OEA) para Centro América. Tal se desprende del cambio de impresiones entre el Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora, y los Cancilleres del Istmo."

"El Diario de Hoy"

PROPONEN DELEGADOS A UNA ORGANIZACION:

"Los señores doctor Jorge Sol Castellanos y Licenciado Rafael Glowr Valdivieso, han sido propuestos como delegados por El Salvador a la Comisión Coordinadora encargada de las gestiones previas a la constitución de una Organización Internacional del Café, de conformidad con lo acordado en la Décima Asamblea General Ordinaria de la Federación Cafetalera de Centro América y México."

"La Prensa Gráfica"

INAUGURAN SALAS DE OPERACIONES EN SAN VICENTE.

"Con asistencia de altas autoridades del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, miembros del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública y autoridades civiles, religiosas y militares, se efectuó el acto inaugural de las Salas de Operaciones del Hospital "Santa Gertrudis", de "San Vicente."

"La Prensa Gráfica"

MUCHAS MEJORAS HACEN EN EL HOSPITAL MILITAR.

"La Dirección del Hospital Mil-

itar, institución médica en donde se atienden a los señores Jefes y Oficiales y a sus familiares. Lo mismo que a los individuos de tropa, está desarrollando un plan de mejoras que tiende a hacer más eficiente la labor hospitalaria."

"La Prensa Gráfica"

CAMPAÑA DE SANIDAD ANIMAL DESARROLLARA RAMO AGRICOLA.

"Inspirado en varias resoluciones del Primer Congreso Pecuario Nacional, realizado en 1953, el Ministerio de Agricultura y Ganadería tiene el propósito de realizar una campaña de sanidad animal en el presente año."

"El Diario de Hoy"

MAYOR VIGILANCIA HABRA EN LAS ZONAS FRONTERIZAS

"La Dirección General de la Policía de Hacienda, ha girado instrucciones a los Jefes de los resguardos destacados en las zonas fronterizas, especialmente con Honduras, a fin de disponer lo conveniente para desarrollar una mejor vigilancia a lo largo de nuestra frontera."

"La Prensa Gráfica"

ESFUERZO NACIONAL EN FAVOR DEL CAFE:

"El Gobierno de la República se encuentra proyectando una gigantesca campaña nacional e internacional, tendiente a lograr mejores cosechas y mayores precios para nuestro café, así como lograr una amplia diversificación de los mercados exteriores salvadoreños, para que puedan absorber, sin mengua en el precio del producto, las cada día crecientes cosechas del grano."

"La Prensa Gráfica"

De MARIA LOUCEL - Salvadoreña.

SOLEDAD

Soledad, es la buena soledad que me abisma bajo focos virtuales de su mágico prisma.

Lejos del viento necio, de las incomprendiones, puedo jugar con plumas crespadas de ilusiones.

Puedo hilvanarlas todas hasta formar una ala que rasga y cunde el cielo con luces de Beigala.

Un ala, fina y fuerte, que sube, sube, sube... porque mi estrella mora más alto que la nube.

Soledad, es impulso que me lanza a la meta y hace mío el palacio suntuoso del poeta.

Soledad, torna todos mis pensamientos tersos y exprimiéndome el alma pone esencia en mis versos.

Soledad, es la diosa que adoro en mi amargura como único emblema de ilusión que perdura.

RUEGO

Que no sufran los niños, que no sufran los niños! Señor: el llanto lava mi ruego justiciero, para sus cuerpos, solo suavidad de carinos, para sus ojos, sólo brillantez de lucero.

Descarga en el ateo tu rayo que fulmina y deforma, el blasfemo, por su malicia ingrata; pero que el niño sea como un bebé de china que esconde en la garganta campanitas de plata.

Maldice la ramera de lascivia insolente y castiga al soberbio con lacras saqueadoras; pero que el niño obrezca en su boca sonriente, la perfumada grana de tus divinas rosas.

ESPLENDIDO RESULTA

de hace más de veinte años.

Sugirió asimismo el Dr. Trabaino la conveniencia de nombrar Delegados del Partido ante la ODECA en cada uno de los Estados, a fin de tener constante contacto con ellos en cada una de sus visitas a dichos Estados, en un sincero afán de hacer efectiva su promesa de colaboración con el Partido y de llegar por medio de éste a las entrañas y al corazón mismo de los diversos pueblos, con el fin de que tanto los anhelos unionistas, como los propósitos de ODECA, complementándose, plasmen más pronto la hermosa y ansiada realidad centroamericanista.

En nuestra próxima edición daremos a conocer las disposiciones y acuerdos tomados. Por ahora terminamos la presente información enviando la merecida felicitación a los Comités de Estado participantes, todos los cuales se lucieron poniendo de relieve su alto espíritu unionista y el fervor de que a su causa tienen, así como también la indudable verdad de que la Unión es un hecho feliz que va a grandes pasos hacia su realización para felicidad de estos pueblos, demorados en su progreso por el desaterrido del inerte, recibido desmembramiento que han sufrido.

MUNDO FEMENINO, de manera muy especial felicita a todos estos Comités; al de Guatemala que se lució en conocimiento y saber; sus Delegados todos brillantes juriscónsultos hicieron excelente papel; el de El Salvador cuyo esfuerzo titánico hizo posible el evento y trazo puzos luminosos a los asistentes; Honduras, excelentemente representado por el Ingeniero Gómez, unionista de gran calibre intelectual y moral y demás asistentes, entre ellos la joven y talentosa Sra. de Fernández; Nicaragua, brillante por la presencia del Doctor Guerrero, magnífico orador que puso muy en alto el augurio unionista de su tierra y lució con donosura el verbo espléndido de los nicaragüenses, y finalmente, nuestra Costa Rica, de la que menos se podía esperar porque su Comité recién nacido, fue fundado el pasado 4 de marzo, nada podía prometer. Sin embargo, la presencia de elementos tan valiosos como el Coronel Bravo Silva, del Lic. Demetrio Gallegos Salazar, quien se manifestó como gran tribuno, así como su compañero el Profesor Vega Calvo, quien fue nombrado Secretario de Actas de la Mesa y el Bachiller Alfonso Martínez Rodríguez, la Sra. Caligaris, etc., hicieron que Costa Rica pasiera de manifiesto que en ella el espíritu unionista está animado de gran sentir cívico y superación espiritual.

Finalizando el gran acto, el Lic. Demetrio Gallegos Salazar, Srío. de la Asociación Bolivariana de Costa Rica, entregó, ante la nutrida concurrencia que asistiera a la recepción de clausura ofrecida en la magnífica residencia Itzmana, propiedad de los esposos Núñez Escalón, un pergamino de reconocimiento otorgado por dicha Asociación, al ilustre Apóstol de Centro América, Dr. don Salvador Mendite.

Merece también una felicitación el señor Presidente del Comité salvadoreño por la generosa y espléndida atención que en todo momento brindó a los delegados. Para él, desde estas columnas, las gracias de todos los asistentes y el reconocimiento más sincero.

Viene de la Pág. PRIMERA

JOVEN DAMA NORTE.

su defecto orgánico, no puede concurrir a los centros de recreo para personas normales. En este centro, las personas que han sido lisadas por esta enfermedad aprenden a nadar, a participar en diferentes juegos y a dar funciones teatrales; se adiestran a pintar con los dedos de los pies, si es que no pueden hacerlo con las manos, y a bailar con las manos si están lisadas de las piernas. Se dan cuenta por fin de que a su manera, pueden hacer casi todo aquello que hacen las demás personas.

Janet Pomeroy empezó a interesarse en su presente misión hace ya casi nueve años, cuando como voluntaria, prestó servicios en una escuela de lisados. "En aquellos épocas no contaba yo con ninguna experiencia en el trabajo," dice. "El primer día toda la ayuda que al fue prestar atención a un grupo de lisados mientras recibían sus ejercicios de lectura y deletreo".

Sin embargo, la señora Pomeroy pronto se convenció de que estos lisados debían contar con el sitio adecuado de recreo y de juego. Cuando se ofreció para organizar ella misma tal plan, su idea fue aceptada de inmediato. Para adquirir experiencia, Janet trabajaba simultáneamente en los centros de la localidad donde jugaban las personas normales.

Aún cuando Janet era a la sazón estudiante de tercer año en la Universidad del Estado en San Francisco, en la que se graduó en 1953, una fundación que oyó hablar de su excelente trabajo le ofreció una donación para que ampliara el programa. En noviembre de 1952, la señora Pomeroy fundó el Centro de Recreo para Lisados y desde entonces ha estado dedicando sus servicios profesionales y medios particulares al desarrollo del mismo.

El plan funciona bajo los auspicios y el respaldo financiero de la Asociación para Ayudar a Niños Lisados, de San Francisco. Otras organizaciones públicas y particulares también aportan su ayuda para mejorar las condiciones del Centro, ya sea proporcionando servicios u otros recursos financieros. Instalado en un edificio donde las

Viene de la Pág. PRIMERA

rampas y barandillas están hechas de un modo conveniente para los lisados, el Centro también cuenta con medios de recreo al aire libre y todos los veranos habilita un campamento donde los lisados disfrutan de un mes entero de expansión.

Hoy día el Centro cuenta con 107 miembros de todas las nacionalidades, razas y credos religiosos, cuyas edades fluctúan entre los 6 y medio y 55 años.

Un promedio de 60 a 75 personas concurren a las reuniones que se celebran con regularidad dos veces a la semana, así como en sábados alternados y en ocasiones especiales cuando se presentan festivales, circos, reuniones y programas propios de los días de fiesta. El centro provee gastos de viaje para aquellos miembros cuyos familiares no pueden proporcionárselos y a los padres de los más jóvenes se les solicita que tomen parte activa en la Organización Auxiliar de Padres. A cada miembro se le exige una cuota de algunos centavos a la semana para que siempre se considere como parte integrante del grupo en general.

Una Junta Directiva y una Junta Asesora de Asistencia Médica y Técnica son los organismos administrativos principales de esta institución, la cual asigna un empleado de su personal para cada cuatro de sus miembros.

Según la señora Pomeroy, el trabajo del centro lo desempeñan profesionales competentes con sueldo, pero añade que "los voluntarios desempeñan también un papel de capital importancia en el desarrollo del proyecto en general".

Por otro lado, muchos profesionales han dedicado parte de su tiempo al servicio de la Institución, como por ejemplo el maestro de baile que ha estado dando clases al grupo, tanto de baile de salón como de baile folklórico, durante más de un año. Además, el Servicio de Enseñanza para Adultos, que es parte del sistema escolar de la localidad, proporciona un maestro para ayudar a aquellos que tienen vocación para escritores, así como para enseñarles psicología y apreciación musical. Los miembros del centro esco-

A los artistas, poetas, escritores y periodistas de América y Europa se les invita a enviar sus obras a la

Biblioteca Popular y Museo de Bellas Artes DOMINGO F. SARMIENTO

situada en Avenida Mitre 674, Mercedes, Buenos Aires, República Argentina.

DELEGADOS A LA

como Delegados suyos, al Dr. Samuel Middleton, Jefe de la Sección de Educación Profesional de la Oficina Sanitaria Panamericana y al Dr. Samamé, representante de la zona 2 de la ciudad organización. La alta categoría de las Delegaciones que concurrirán a esta reunión, la mayoría de las cuales serán presididas por los Decanos y Directores de los citados centros universitarios, así como la gran calidad de los trabajos que se someterá a su consideración, hacen prever que la conferencia en perspectiva cumplirá plenamente los propósitos que ori-

Viene de la Pág. PRIMERA

ginaron su convocatoria en orden a mejorar la enseñanza de la Medicina en América Latina.

En esta Primera Conferencia de Facultades Latinoamericanas de Medicina, como ya hemos informado, se tratará sobre la orientación y métodos en la enseñanza de la Medicina en América Latina, poniendo se particular énfasis en la inclusión en los programas, respectivos de materias relacionadas con la medicina preventiva, en la formación de los equipos de profesores e investigadores y en la selección de los alumnos que deseen seguir estudios médicos

gen ellos mismos sus propios pasatiempos y por medio de juntas de asesoramiento ayudan a organizar los programas para los cuatro grupos, por edades, en que están todos divididos.

Entre las actividades que se llevan a cabo figuran la enseñanza de artes y oficios, cursos de costura, de arte culinario y de canto. Los miembros aficionados al periodismo publican un periódico en el que colaboran todos, de acuerdo con lo que le permita su condición de lisado. Unos escriben artículos, otros sirven de mecanógrafos; unos compagan y doblan los periódicos y otros los dirigen y los envían.

El Centro con juegos y deportes hasta para los más lisados. Entre éstos figuran el vólibol, el hockey y el juego de herraduras, todos adaptados especialmente para ellos. Las excursiones campestres, jiras, paseos y visitas a lugares de interés en la localidad son actividades regulares del programa. La fama de este proyecto único

en su clase se extiende por todas partes y ya hay otras ciudades y organizaciones que se están interesando por crear programas parecidos. Al Centro vienen con frecuencia infinidad de personas de otras partes de los Estados Unidos y también de países extranjeros para observar sus funciones. La señora Pomeroy está ahora escribiendo un libro en el que explica los principios y métodos en que se basa el programa que con tan buenos resultados ella ha organizado y dirigido en San Francisco.

El marzo último organizó un plan especial que duró toda una semana para discutir la ayuda que pueden dar los profesionales, voluntarios y la comunidad en general, tendiente a proporcionar medios de recreo apropiados para los lisados. La señora Pomeroy tiene en mente publicar toda esta información para que sirva de pauta a aquellas personas y organizaciones que estén interesadas en desarrollar o ampliar programas de esta índole.

BUSQUE EN LA

LIBRERIA "ERCILLA"

4º Avenida Nº 3

Los libros de ROSALIA DE SEGURA

FLORACION DE PECADO Novela

SACRILEGIO Novela

BREVIARIO DE EMOCIONES Prosa

CORAZON DE CRISTAL Poemas

SRTA. MARIA TERESA REY O "MUNDO FEMENINO" da su más sentido pésame al distinguido más sentido pésame al distinguido señor Ministro de Uruguay en Costa Rica doctor Gustavo Rey Alvaréz por el fallecimiento de la señorita Teresa Rey O'Ehanahan...

DOÑA MARGARITA FERNANDEZ DE STEINVORTH:

El próximo 5 de julio agregará un año más a su existencia la distinguida dama de nuestra sociedad doña Margarita F. de Steinvorth, por lo cual estará muy cumplimentada. MUNDO FEMENINO se une a las múltiples manifestaciones de simpatía que con tal motivo recibirá.

CONFERENCIA SE LLEVO A CABO EN EL LOCAL DEL CLUB DE LEONES:

El recién pasado jueves 27 se llevó a cabo a las 7 p. m. la segunda conferencia en el local del Club de Leones de San José (cita en el 4º piso del edificio Patterson) la cual estuvo a cargo del profesor don Carlos Enrique Vargas Mejéndez. El tema versó sobre la "Apreciación Musical" contándose en tal oportunidad con un equipo de alta fidelidad para facilitar el desarrollo del tema.

Ante el éxito de las dos conferencias llevadas a cabo estamos seguros que la sala del Club de Leones se verá colmada de asistentes en la próxima, pues a ellas no sólo se invita a los socios sino a los particulares amantes de la cultura.

Sección Social - CUMPLEAÑOS

A cargo de Rosalbel Segura y Eida Gómez



Señora doña Mary Picado de Cersósimo

"MUNDO FEMENINO" engalana su sección social con la efígie de la distinguida dama doña Mary Picado de Cersósimo quien celebró su grata fecha natalicia el recién mié...

EL AMOR, LOS HOMBRES Y NOSOTRAS

André Maurois autor de dos obras tituladas "Un Arte de Vivir y Curso de Felicidad Conyugal", nos habla de las tres épocas de la felicidad, porque también la "felicidad tiene su edad... He aquí los consejos del señor Maurois: escritor y hombre de experiencia. Siguiéndolos no perderéis nada. No cuesta pues hacer la experiencia.

LA FELICIDAD Y LA ADOLESCENCIA:

Los jóvenes de quince a veinte años no saben dónde encontrar la felicidad. Los estudios o los trabajos les acaparan, y las diversiones les esperan. Pero, no se dice que es la más bella edad de la vida? A ellos les aconsejo actuar. La

alegría del alma se encuentra en el trabajo y la acción. Se forja una mismo su destino desarrollándose. Les diré también que amen: la felicidad es olvidarse de uno mismo, vivir para otro, y para los demás. Mi tercer consejo recaó sobre la confianza, es indispensable para la felicidad. Sé que el porvenir es oscuro, pero hay que vivir como si nuestro país y nuestra sociedad debieran durar eternamente. El mayor peligro que amenaza a los jóvenes de hoy es, la pereza. "La meditación sobre el pasado y el futuro. No hay que llorar sobre el pasado, ni imaginarse lo que está por venir. El pasado debe aceptarse, el porvenir debe construirse. Otro peligro: quejarse de las instituciones y de los hombres, en lugar de reformarse ellos mismos. Cuán to jóvenes fueren su destino porque no han querido doblegarse a las Directivas sanas y desinteresadas.

LA FELICIDAD Y EL HOGAR

Las estadísticas sobre divorcios son muy conocidas para las que lea aquí. Pero qué decir sobre esos hogares donde las disputas, los celos y los desencuentros están a la orden del día. Para vivir dos en armonía, cada uno debe observar sus propias responsabilidades. Es preciso que sea el marido el que trabaje para los suyos. Debe comprender a su mujer y admitir que sea diferente a él. Cuando el marido tenga la seguridad de que ha cumplido con su deber, compartirá los gustos de su compañera aun cuando al principio le haya parecido difícil. El papel de las esposas es el de hacer el hogar agradable. Nada de desorden, de suciedad, la habitación más modesta puede tener su encanto. La esposa debe estar siempre agradable, pero el principal para ella es comprender a su marido, soportar a sus amigos, a su familia, e incluso quereros. Si se siguieran estos consejos puede ser que hubieran menos hipertensiones y más hogares unidos. En cuanto a los escollos que hay quequivitar, el primero es el de la soledad. Un matrimonio tiene necesidad de airearse, salir juntos o separados, pero no abusar de la coledad, ni tampoco de las malas amistades. Un matrimonio puede coleccionar de todo, menos agra-

EL BAILE DE HOY EN LA CASA ESPAÑA

En los amplios salones de la Casa España se llevará a cabo esta noche un espléndido baile organizado por el cuarto año del Liceo Carlos Gagini en honor a las madres de los Diaricos y de la Asociación de Prensa. Evento que no dudamos será un completo éxito, habiéndose designado receptoras las gentiles damas: Rosita Charvarría, Julieta Bonilla, Rosita Clirano, Sylvia Goyez, Marjorie Vargas, Lila Israelsky, Carmen Alicia Jiménez, y doña María Gabriela de Alvarez.

SRA. DOÑA LUZ ALBA DE GONZALEZ:

Estará de gala el próximo viernes la gentil señora doña Luz Alba de González en ocasión de celebrar un nuevo año de vida, muchas felicitaciones le deseamos en tal ocasión.

DON JONNY VEGA CALVO

Regresó de San Salvador el caballero don Jonny Vega Calvo en donde participó en la sexta convención del Partido Unionista Centroamericano. Le damos nuestra cordial bienvenida.

DON ALFONSO MARTINEZ R.

Después de varios días en la ciudad de San Salvador ha regresado al país el caballero don Alfonso Martínez R., quien fuera a la capital cuscatleca en representación del Comité de Estado de Costa Rica. MUNDO FEMENINO lo saluda.

PRODUCTOS DE TOCADOR Sandra.

De pepinos y lechuga. Fabricados y distribuidos por Florinda Bedyoga F. a la venta en Botica Fischel, Botica Oreamundo Flores, Botica San José, Bazar Mary Lou, Salón Hermanas Quiesada, Bazar Odilie, Bazar Enriqueta Pacheco. En Cartago María Fumero. Heredia Tienda Alfaro, Turrialba Nela Calderón.

SRITA. NUR BARGUIL:

Hoy estará muy cumplimentada en la ciudad de Cartago la linda señorita Nur Barguil en ocasión de celebrar los floridos quince años pleróticos de ilusiones rosas que le brindan lo mejor de la vida al lado de sus distinguidos padres los señores: don José Barguil y doña Rosario de Barguil quienes ven en su bella hija la realización de todos los anhelos. Por tal motivo será agasajada con un lucido té en los amplios salones del Club Social de la localidad por todas sus amistades. MUNDO FEMENINO se une a las muestras de cariño y simpatía y le desea las mejores venturas del mundo.

DOÑA CLEMENCIA DE LACLE

Muy delicada de salud se encuentra la apreciable dama doña Clemencia de Lacle por lo que este periódico hace votos sinceros por su pronto y total restablecimiento.

DE NUEVA ORLEANS

Después de dejar a su hijo Claudio en uno de los Colegios de Nueva Orleans, a vuelta al país la estimada señora doña Emilee Piedra de Fernández, de la sociedad cartaginense. Por tal razón le saludamos.

DON INDALECIO BRAVO SILVA:

MUNDO FEMENINO se complace en darle la bienvenida al caballero don Indalecio Bravo Silva, quien regresó a principios de la semana en curso de San Salvador, en donde asistió a la convención del Partido Unionista Centroamericano que se llevó a cabo en tal ciudad la semana pasada.

LIC. DON DEMETRIO GALLEGOS S:

Después de una corta temporada ha regresado el caballero licenciado don Demetrio Gallegos Salazar quien se encontraba en San Salvador participando en la convención que llevó a cabo el Partido Unionista Centroamericano. Este periódico le da su cordial bienvenida.

Consejos a las Jovencitas

Por ELY. En la siguiente sección trataré de dar algunos consejos a las jovencitas que dan comienzo a su vida social, consejos que deseo les sean útiles en alguna ocasión: Cuando se tienen quince años la vida nos parece color de rosa en todo momento por lo cual no reflexionamos sobre las decisiones que a diario tomamos creyendo que todo cuanto nos sucede es obra del destino. Cruel desilusión, nosotras nos labramos nuestras vidas con nuestro diario comportamiento y por esta razón cada vez que vamos a tomar una decisión lo hacemos de hacer meditando los resultados que ella nos va a traer, tenemos que acostumbrarnos a ser responsables desde nuestra más tierna infancia porque las consecuencias de los malos proceder nos los recibiremos nosotras mismas. Por esta razón querida amiga, acostúmbrate a ser siempre juiciosa desde que te traspasas el sendero de la niñez. No hagas desatinos basada en tu inexperiencia que para eso tienes cinco sentidos, no te acostumbres a vivir sobre las nubes, es cierto que los sueños son muy bellos, pero también dañinos, todo debe tomarse con medida, pues si vives siempre en la fantasía, el día que tengas que enfrentarte con la realidad sufrirás el doble, aprende a ser responsable y analítica, no te dejes llevar por las primeras impresiones, recuerda que las apariencias engañan, lleva siempre como principal escudo la verdad, quien no miente no tiene dificultades nunca, aprende a ser sinceros. Las cosas desagradables que ya han pasado, deben enterarse.

LOS LECTORES OPINAN

Viene de la Pág. PRIMERA

rincon de la patria se encuentran desterrados y sin esperanza de reindivación alguna. Que se les consuya por lo menos la base de una vida distinta, que se les dé enseñanza que se lo primero que se le brinda a un pueblo, daie educación y le déris lo mepor, las necesidades de una comunidad son muy chas y creo que poco se les irá dando a salir del ambiente que les rodea, claro es que para ello pasará mucho tiempo, pero su existencia cambiará paulatinamente y estoy seguro que si así fuera podríamos darnos por satisfechos al realizar una magnífica obra de bien social. Si todos los pueblos despiertan de esa apatía que les domina, el comunismo avanzaría a pasos de tortuga, pues son precisamente estos viveros del socialismo, y si América nos destruyere ya tendríamos vencida la doctrina roja. Que la lucha emprendida continúe hacia adelante y que sea Costa Rica quien dé el ejemplo al continente americano en pro de una obra de grandes perspectivas para expulsar la miseria espiritual y física que esclaviza a la mayoría de los pueblos a pesar de que se tienen como ejemplos de civilización, pero donde existe la esclavitud en pleno siglo veinte a causa de la analfabetización, es hora de que la raza olvidada y cuna de nuestra civilización marche a la par de sus hermanos!

LA FELICIDAD EN LA VEJEZ:

Es muy hermoso llegar a viejos y seguir siendo felices. Para dos enamorados, envejecer juntos es maravilloso, hay muchas desuniones entre los diez y quince primeros años de matrimonio. El remedio es muy sencillo: hay que interesarse por las mismas cosas del otro conyuge, tolerarse el uno al otro las manías de la vejez, y ser siempre cariñosos. La verdadera felicidad es la que se forma y se modela con el tiempo.

Bienvenido Rojas.

LA CASA DINAMARCA. 50 varas al Norte de la ARTE DE EUROPA Embajada Americana. MAS DE 1000 NOVEDADES han llegado hoy de Europa, que se venderán exclusivamente en LA CASA DINAMARCA. Un formidable surtido de lindas cosas para regalos y para su hogar. VISITENOS.

DEL HOGAR

Medidas:

- 3. Cucharaditas son igual a una cucharada.
4. cucharadas son igual a un cuarto de taza.
16. cucharadas hacen una taza equivalente a ocho onzas.
Una taza de ocho onzas es igual a media pinta seca o líquida.
16. onzas secas equivalen a una libra.
5. huevos son igual a una taza de ocho onzas.

Para medir ingredientes secos use siempre una taza de ocho onzas de capacidad, si le es imposible conseguir una taza de esta clase, puede usar una taza de leche condensada vacía, más exactamente ocho onzas. Debe tener a mano también un juego de cucharas medidoras que incluyen las medidas de media y un cuarto de cucharadita.

Líquidos:

Para medir una taza líquida, llévese hasta el borde, para medir parte de una taza, póngase la taza sobre la mesa y viértase el líquido.

SEÑORA, los muebles para su bebé búsqelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos. TELEFONO 2888 Frente a Musmanni

do. Para medir líquido a espesos como la melaza, viértase el líquido directamente del recipiente que lo contiene o de otra cuchara a la cucharada de medida.

Biscochos:

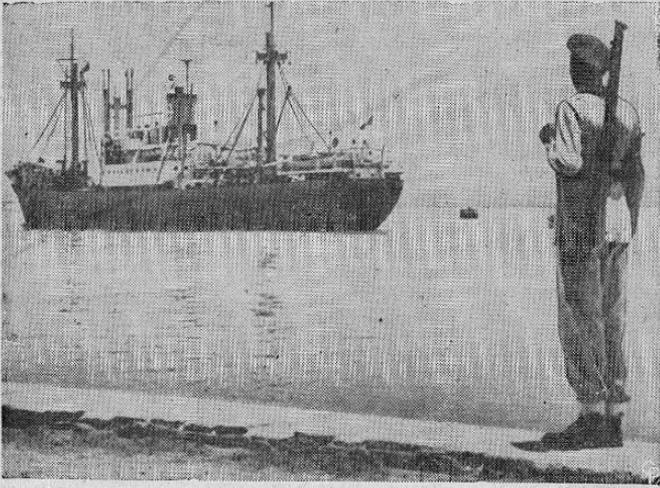
Es de vital importancia medir la harina con exactitud, cérrasas antes de medirla, de lo contrario es fácil agregar más harina de la necesaria y esto echará a perder el biscocho. Hágase una pila con la harina cernida, échese suavemente en la taza y quítese el sobrante con el contrafofo de un cuchillo. pa ra medir media taza, échese la harina cernida en la taza hasta la medida indicada y pásese suavemente una cuchara quitando el sobrante. Cuando se necesite sólo un cuarto de taza de harina es más fácil medir su equivalente: 4 cucharadas rasas.

Para medir grasas:

Mantequilla, manteca o grasas vegetal pueden medirse fácilmente llenando la taza con agua fría, menos la cantidad que se desee medir de mantequilla, entonces se va echando la mantequilla por cucharadas hasta que el agua llegue al borde de la taza. Cuando se especifica mantequilla derretida, derrítase al vapor y luego mídase por cucharadas.

TAPICERIA Koroseal MATERIALES FLEXIBLES HECHOS POR B. F. GOODRICH. Acabamos de recibir el nuevo tipo LARCHMONT all nylon (Poroso al aire). Un material que compite con los damascos de seda en calidad y belleza y los supera en duración y limpieza. COMPAÑIA MERCANTIL, S. A. TELEFONOS 3460 - 4560 A SUS ORDENES

PRIMER BARCO FRANCÉS QUE PASA POR CANAL DE SUEZ DESPUES DEL CONFLICTO



Un soldado egipcia monta guardia mientras el mercante francés Picardie pasa frente a su porta en el Canal de Suez dirigiéndose a Rotterdam. Este es el primer barco francés que pasó por el Canal desde el ataque franco-ingles contra Egipto. De acuerdo con el nuevo acuerdo entre Egipto y Francia, los agentes del buque pagaron 1.650 libras esterlinas (\$4,620) por el paso por el canal de Suez. (INP)

EL AUTOMOVIL

Por EGO.

Un automóvil es una tragedia en cuatro ruedas.

Cuando se compra un automóvil, no hay la menor duda de que el dinero va rodando.

Aquel tipo siempre presumía de tener "auto", hast'ael día que le dictaron "auto" de formal prisión.

El ladrón de automóviles, pidió su libertad haciendo valer ante el juez, la excluyente de que nadie se puede robar a sí mismo; al catalogar su delito como un típico "Autorojo".

El automóvil, no solo consume gasolina, sino también la paciencia y el bolsillo de su dueño.

Encontrarse detrás de un volante; es igual que estar delante de la propia muerte.

Cuando dos automóviles chocan, el dueño de uno de éstos, debe traer lista su "chequera".

Era tan aficionado al automovilismo el político Zutano; que se conformó con una "Cámara" sellomática.

Empezó a comprar un automóvil en abonos; y cuando terminó de pa-

garlo, se lo embargó el taller de la esquina.

El mejor remedio para los calles; el automóvil!

El modelo de su automóvil, no era del agrado de su novia que trabaja de "modelo".

Para muchos, el automóvil es una esquina infernal, pero otros ya desean encontrarse dentro de este infierno portátil.

El día en que el automóvil deja de ser un lujo para convertirse en una necesidad; entonces los servicios funerarios dejarán de ser una necesidad para convertirse en un lujo.

El que tiene un automóvil; se iguala al fumador; pues combertirse en humo, su dinero, con la diferencia de que el dinero, no perjudicó su organismo.

Lo llamaron el loco del volante... y con el transcurso del tiempo, el volante quedó sin el loco.

Fulano obsequió a su novia con un lujoso automóvil; a los tres días se casó ella... ¡con el mecánico!

Un automóvil convertible; no deja de serlo siempre, pero... ¡en di-

PARA REFLEXIONAR

Amad a vuestros padres. Que la familia que procede de vosotros no os haga olvidar nunca a la familia de la cual procedéis. Con alta frecuencia los nuevos vínculos relajan los antiguos, mientras que no deberían ser sino un nuevo eslabón de la cadena que debe reunir en una sola a tres generaciones de la familia. Rodead de afectos tiernos y respetuosos, hasta el último día a las encanecidas cabezas de la madre y el padre. Sembradles de flores la senda del sepulcro. Derramad en sus cansadas almas, con la continuidad del amor, un perfume de fé y de inmortalidad, y al afecto que conservéis inalterables a vuestros padres sea prenda segura del que os consagran los que de vosotros nazca. Padres, hermanos, esposas, hijos, sean para vosotros cual ramas colocadas en diverso orden sobre la misma planta. Santificad la familia en la unidad del amor.

MAZZINI.

nero!

Era tan aficionado a las automóviles, que se compró cinco

—¿Automóviles?

—¡No! seguros de vida!

(De "Social", Honduras).

MUJERES TUTELARES DE BALZAC

Escribe: Santiago Gastaldi

Cuando una mujer ha logrado su perarse en las prácticas cristianas, puede en cierta hora de su vida contribuir a enriquecer el caudal de ideas que muchos hombres en su afán de adquirir sabiduría pierden en ganar su afinidad y purificar el alma. Por esto decía Marco Aurelio: Deja de lado esos libros que devoras tan ávidamente, mira que algún día vas a maldecir la muerte en vez de recibirla con alma tranquila y bendiciones de todo corazón a los dioses.

En la vida de Balzac, existen dos mujeres que ejercen una influencia decidida en la trayectoria de su camino espiritual. La que contribuyó como una estela tutelar fue la condesa Hanaka, la que con esmero cuidado cuidó de que el famoso novelista siguiera una senda más pura alejándolo del crudo materialismo. Es de imaginar que en ese París de miles tentaciones y absorbido por la corriente desenfrenada de la época, en esa terrible lucha para defenderse y que para pagar

su deudas debía escribir diez y ocho horas diarias; eligiendo temas, más o menos del gusto del gran público para llenar los folletines de algunos diarios y revistas de París; cosa esta que le daba algunas ganancias. De allí que su producción folletinesca, constituyeran esas diez novelas de su juventud, obras que él mismo había firmado con seudónimo.

Pero cuando apareció su Fisiología del Matrimonio, esta obra causó un gran escándalo entre las damas de la sociedad de Faubourg de Saint Germain.

Una dama religiosa polaca, desde el fondo de un castillo perdido en las llanuras boscosas de la patria de Chopin, cierta ocasión le escribió al novelista para expresarle categóricamente que una mujer católica, que tanto admiraba ya un genial novelista, se sentía o-

fendida, por haber leído esa lectura y le expresaba muy cristianamente que moderara su actitud, volviéndose algo más caritativa con la mujer cristiana; pues le hacía observar que Jesucristo había perdonado a la mujer adúltera.

Junto a aquella carta que fue toda una revelación de sentimientos cristianos la condesa Hanaka, le obsequiaba un rico volumen de la Imitación de Cristo.

El novelista que en esa hora acababa de trabajar afanosamente en sus nuevas novelas, cuando le alcanzaron la carta y el libro quedó admirado de esa fina y penetrante casta de una mujer desconocida, y a su vez se puso a ojear la Imitación de Cristo, tropezando con esto que tanto le gustó a Balzac. Y el pasaje de Kempis decía: "Alumbra, buen Jesús con el resplandor de vuestra luz interior, y desterrad todas las tinieblas de la morada de mi corazón".

Balzac, leyó ese magistral libro, y luego le escribió a la condesa Hanaka, agradeciéndole sus buenos consejos, prometiéndole que respetaría mucho más a la mujer y que el futuro abarcaría su plan de trabajo, desde un punto de vista puramente cristiano.

La sucesión de cartas entre esta admirable polaca y Balzac, forman ahora tres gruesos volúmenes y sin querer detenernos en un prolijo análisis, podemos tomar como punto de partida que la iniciación en el fundamento católico, en todo lo que se encuentra en la Comedia Humana, se debe a esta exquisita mujer que lo orientó luminosamente por una senda que él en su tumultuosa vida literaria no había entrado a meditar en esta magnífica orientación cristiana.

(Continuará)

MEJOR SERVICIO ELECTRICO

San José, junio 27 (SPEL).—El pasado domingo 23 la Compañía Nacional de Fuerza y Luz cambió el viaje de distribución de... 2400 a 13.000 voltios, en Santa Bárbara, San Pedro y Barrio Jesús, distritos todos del Cantón de Santa Bárbara. Este cambio ha sido recibido con gran júbilo en esas localidades, que están disfrutando de un servicio eléctrico inmejorable. Con este trabajo finalizó la Compañía su programa de mejoras en lo que se llamaba el sistema de 8.000 voltios, que fue totalmente convertido a 13.000 voltios, con manifiesto beneficio para las poblaciones de San Antonio de Belén, Barreal y San Francisco de Heredia, Barba, Santa Bárbara, Río Segundo de Alajuela y San Joaquín de Flores.

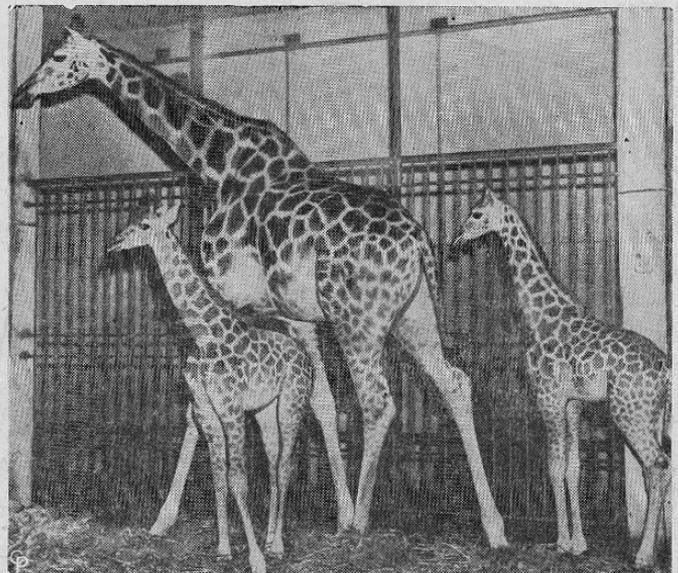
Suscríbese a

"MUNDO FEMENINO"

Teléfono 1024 - Apartado 4343

(Observadora)

DOS JIRAFITAS Y SU MAMA SE PAVONEAN ORGULLOSAS EN EL JARDIN ZOOLOGICO DE PARIS



Estirando sus largos cuellos para ver mejor a los espectadores en el jardín zoológico de París, estas dos jirafitas y su orgullosa mamá contemplan la escena. Las jirafitas son gemelas, pero su nacimiento ocurrió con seis semanas de diferencia. Una nació a mediados de abril y la otra el 31 de mayo. (INP).

SI USTED NO PUEDE IR A LA FARMACIA,
LA FARMACIA LLEGA HASTA USTED.

Sus recetas médicas, sus pedidos farmacéuticos,
le serán llevados a la misma puerta de su casa,
si usted llama al **Teléfono 4650.**

BOTICA LA MERCED

del Licenciado José Silvestre Rojas A.

Además, a bajo costo y de la mejor calidad, artículos
para regalos, artículos de tienda y muchas novedades más.

EL PEREGRINO BRUJO

En una cruda noche de invierno en la cual la nieve caía copiosamente sobre la tierra, hallábase sentados a la vera de un brasero Francisco el pescador y su esposa Mariana.

El matrimonio, que era pobre, como los gorriones sin nido, comía una rebanada de pan de centeno untada con miel de romero. Aquella cena frugal era todo su alimento.

La mujer, que tenía mucha hambre, suspiró y dijo:

—¡Oh! ¿Por qué no podemos ser ricos?—Y continuó así:—Hay personas que tienen cuanto anhelan y nosotros carecemos hasta de lo más preciso, de los buenos manjares y de la indumentaria... ¿Qué felices deben ser las mujeres que tienen joyas, sedas y vestidos lujosos! En cambio yo no puedo comprarme ni un par de alpargatas...

—¡Ay, esposa mía!— Suspiró el pobre pescador.—No se ha hecho para nosotros el lujo y el bienestar; debemos conformarnos con lo que tenemos.

—¿Qué infortunados somos!— sollozó Mariana.—El cielo nos ha abandonado...

Mas apenas terminó de lanzar tal suposición, cuando abrióse la puerta de la estancia y un hombre, vestido con el atuendo de los peregrinos penitentes, penetró en aquel misero hogar.

—Dios os guarde, hermanos— exclamó—. ¿Queréis darme albergue por esta noche? Mañana al amanecer partiré a proseguir mi éxodo, pero llevare tanto que es imposible proseguir el camino...

—¿Pues aquí no hay más cama que la nuestra—dijo Mariana—y somos tan pobres que tendréis que dormir en el suelo.

—Eso es lo mismo... el caso es tener un techo bajo el que cobijarme.

—Entonces podéis quedaros— concedió la ambiciosa Mariana—. ¡Nuestra pobreza es tan grande!

—No te quejes, buena mujer, y dime qué deseas que te conceda.

—¿Sois acaso algún mago o un hechicero vestido de peregrino?

—Únicamente tengo la virtud de poder dar al prójimo lo que me pida. Es decir, podéis solicitar tres cosas. ¿Qué queréis?

—Buena hombre... yo os pido que ese pedazo de pan que estoy comiendo se vuelva un pollo asado.

—Concedido—dijo el viejo peregrino. E inmediatamente la rebanada de pan tornóse un pollo asado.

—¿Eres una imbécil!— clamó Francisco.—¿Por qué no pediste dinero? Lo mejor hubiera sido decir que tu pan y el mío se convirtieran en dos jarras rebosantes de onzas de oro. Ojalá que una pata del pollo que está devorando se te pegue a la nariz.

—¿Concedido!—dijo otra vez el peregrino, y al momento la pata del pollo se pegó a la nariz de Mariana.

—¿Qué horror!—exclamó Francisco.—¿Qué fea estás, esposa mía! ¿Qué dirá la gente al verte, sobre todo los vecinos y más que nadie Cristina, la mujer del molinero!

—¡Oh peregrino, despojádmeme de esa pata de pollo que se ha clavado en mi nariz!

—Concedido— volvió a repetir el hombre de la capa parda y las blancas pechinas.

Mariana, al verse libre de aquel estorbo, dijo que pues que tenía tan gran poder, les concediera una fortuna.

—Os he dicho que os concedería tres cosas y he cumplido la palabra que os di. Ved, pues, que mi...

—Espera... no te vayas...

—¿Qué quieres de mí?

—¿Quisiera poder vivir en una casa menos misera que ésta, quisiera que hubiese lámparas de cristal, alfombras y tapices, que brillasen fulgurantes los espejos de las cornucopias y lucieran cortinajes de rico damasco.

—Bien, tendrás lo que ambicionas.

Y mágicamente la misera casita se convirtió en un palacio deslumbrador.

Entonces, Mariana y Francisco buscaron en vano al mago que venía de peregrino, mas no lo hallaron en parte alguna. El pescador y su mujer no sallan de su asombro, mas al verse vestidos con sus humildes ropas dijo Mariana:

—Nuestros vestidos no concuerdan con el lujo de esta mansión,

pero ahora ya no tenemos al peregrino para pedirle que nos dé ricas vestiduras.

—¡Es verdad!— exclamó Francisco prometida misión está ya cumplida; por lo mismo, como ha cesado de nevar, proseguiré mi camino.—Y el peregrino se dirigió hacia la puerta de salida.

—Espera, por favor, te lo suplico—dijo la ambiciosa Mariana.

—¿Pero eso tiene fácil arreglo.

—¿Qué quieres decir?

—Pues que con uno de estos cortinajes me haré un vestido regio.

—Tampoco mirará con tu calza do, pues llevando fens alpargatas, tu traje de rica seda desentonará.

—¡Es cierto!

—Verdaderamente, estamos muy bien alojados, pero no vamos a comer nos las lámparas y los espejos, porque en este palacio hay de todo... de todo, menos comida.

—Tienes razón. Pero eso lo tendremos pronto, ya que en el bargeño he visto muchas onzas de oro.

—Bien, tomaré una para ir a comprar al mercado cuanto me apetezca.

Efectivamente, Francisco fué a la plaza y regresó con la cesta llena de comestibles apetitosos y suculentos.

—¡Oh qué filetes más ricos!— exclamó Mariana.— Los guisaré a la parrilla.— Mas al ir a cogerlos, la mujer del pescador vio que se convertían en onzas de oro.

—¿Qué barbaridad!— clamó Francisco.— ¿Para qué queremos más oro si tenemos las arcas llenas?

—Cuanto más tengamos, mejor—opinó Mariana, codiciosa.

—Pero el hambre me mata—comensó el pescador.— Hazme por piedad un par de huevos fritos de estos que traigo en la cesta.

—Al momento—dijo Mariana. Pero también esta vez los huevos se volvieron de oro, y en oro se convertía todo cuanto tocaban las manos de los ambiciosos.

Y ¡claro! se iban muriendo de hambre, porque les era imposible comer a pesar de todas sus riquezas.

Al cabo de dos días de vivir en aquel regio palacio, Mariana se riñó e invocando al peregrino, dijo:

—Peregrino, peregrino, detente tu camino. Devuélveme mi casita, tan blanca y tan chiquita, que este palacio no quiero porque de hambre me muero.

Apenas terminó de pronunciar tales palabras, el palacio se hundió, y otra vez el pescador y su mujer se hallaron en su casita.

Desde aquel día Mariana no creyó el oro porque decía que habiéndolo tenido en abundancia no pudo comer.

Ya apasada la ambición que les dominó, Francisco y Mariana fueron muy felices porque se resignaron a vivir modestamente y sin ambiciones, constituyendo para ellos su gran ventura.

VISTAZOS DEPORTIVOS

A cargo de Enrique Muñoz Herrera

ESTADIO DE HEREDIA

Domingo 23 de junio

El conjunto campeón Heredia dejó empatar el partido que ya tenía en el bolsillo, el equipo Morado viniendo de atrás logró igualar un marcador que siempre tuvo en contra, éste fue el partido de la segunda vuelta llevado a cabo entre Morados y Floreses.

El encuentro se inició y son los provincianos quienes con un juego más ordenado y de mayor penetración llevan el peligro sobre la valla Saprissa, viéndose obligado el portero Pérez a emplearse a fondo para evitarle complicaciones a su escuadra, la atacante Herediana continúa tejiendo en magnífica forma y consigue su primer fruto quince minutos después de iniciada el encuentro, cuando Mario Murillo de la punta derecha envía servicio para que Carpio con remate de izquierda anote el primer tanto, el equipo local sigue presionando por la defensa del conjunto morado juega de manera eficiente en donde Alex Sánchez es la mejor columna de dicha línea. En la atacante local Macho Esquivel es el director con su característico juego de defensa y apoyo siendo el peón incansable, ya que su figura se nota en toda la cancha, el Herediano se constituye en el dueño y señor del campo, sigue poniendo en peligro el marco Saprissista la delantera visitante es superada por la parte baja local y con este marcador de uno por cero a favor del Herediano termina la primera fase del encuentro.

La etapa final da comienzo y el Herediano sigue manteniendo su nivel de juego siendo Cuico Bejarano quien recibe pase de Macho Esquivel y envía servicio de media altura a Mario Murillo siendo este último con remate de cabeza manda la bola al fondo de la cancha del Saprissa, para anotar el segundo tanto del partido, los Morados tratan de descontar ventaja y cuando se castigaba al Herediano con tiro de esquina es Herrera el que con golpe de cabeza marca el primer gol para Saprissa. Los locales no desmayaron ante la anotación de su adversario y Quedada envía un servicio de profundidad por el extremo derecho Carpio, formando una melea frente al marco del equipo Morado siendo Bejarano quien se aprovecha para aumentar la puntuación a su bando con el tercer tanto, a raíz de este gol Saprissa trata desesperadamente de nivelar el marcador llevando jugadas peligrosas sobre la meta campeón y se cobra tiro de esquina a favor de los Morados, se ejecuta el castigo y Herrera otra vez de cabeza y mediando la poca altura e indecisión del portero Florense señala el segundo tanto de su equipo, viniendo entonces el desconcerto local y los capitalinos de equipos dominados pasan a ser dominadores. En estos diez minutos finales Saprissa va a la carga nuevamente y Rubén se hace de la pelota y de la punta izquierda manda pelota al centro formando-se melea en el marco local y Cuty Monge con tiro rasante pone el balón en la red de Heredia para el tercero de su equipo y así empatar el encuentro a los tres tantos por bando, esta última anotación se produjo a la altura del minuto cuarenta, los cinco minutos restantes continuaron sin alterar el marcador llegando el partido a su final con un empate de tres por tres.

El encuentro en términos generales fue bueno, pero no justo, por que un herediano que siempre tuvo ventaja y que dominó setenta y cinco minutos tuvo que conformarse con un partido que tenía perdido desde su iniciación el conjunto capitalino y que en nada más que quince minutos de juego empató el encuentro.

El referé Crawford, sacó con la dirección del partido una magnífica labor.

ARTICULO 23 DE LOS ESTATUTOS

Pensamos sinceramente que los encargados de elaborar los estatutos actuales, hicieron artículos muy buenos pero también los hicieron malos, como por ejemplo el artículo 23 que dice: seis meses antes de alguna competencia en la que tenga que tomar parte la Selección Nacional, todos los jugadores que militen en la División Mayor serán intransferibles. Esto está bien desde el punto de vista patriótico, pero del económico...? Pues se afectan los intereses secundarios de los jugadores que puedan ser contratados por equipos extranjeros.

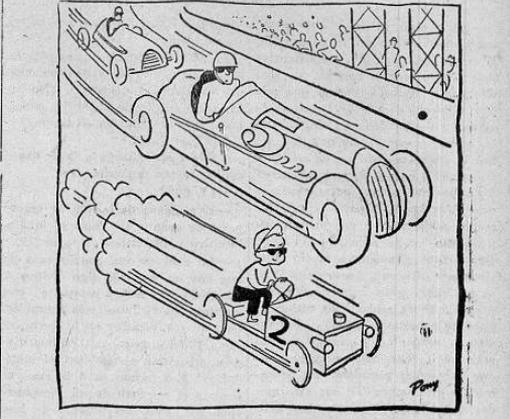
Nosotros opinamos por ejemplo que si se le dió determinada suma de dinero a un destacado extranjero del país para que no viajara a dirigirse a un equipo en el extranjero lógicamente si la Federación estima que un jugador es indispensable en el conjunto nacional y recibe un magnífico contrato, tiene igual derecho a ser indemnizado, para que así no se le perjudique económicamente. Más estamos seguros que cuando este comentario sea leído, seremos duramente criticados por unos que ignoran el verdadero significado de lo que aquí decimos y de otros que si entenderán perfectamente su contenido pero que también para justificar su crítica nos tildarán de antipatriotas. Pero nosotros estaremos tranquilos sabiendo que hemos dicho la verdad aunque esta sea muy dura. Pues nunca hemos visto que en nuestro país sean hechos unos reglamentos que beneficien a los jugadores que son los que brindan el espectáculo balompédico, pero que también los únicos responsables son los jugadores que nunca se han dado por reclamar sus derechos. Nosotros pensamos que ya es hora de que lo hagan, porque así Unidos podrán obtener los beneficios a los que tienen sobrado derecho. Esperamos que esto sirva para que ellos abran los ojos y no demoren en agruparse para su propia protección.

FUTBOL INTERNACIONAL

Domingo 23 de junio:

- BUENOS AIRES, Rep. Argentina:** Boca Junior 0. Rosario Central 6. Tigre 4. San Lorenzo 2. River Plate 2. Newells 0. Estudiantes 2. Lanús 2. Independiente 3. Vélez Sarfield 0. Huracán 1. Racing 1. Ferrocarril Oeste 2. Argentinos Juniors 1. Atlanta 0. Gimnasia y Esgrima 0.
- BARCELONA, España:** El equipo Carriaca Vasco de Gama venció al campeón de la copa de España, Barcelona 2, Vasco 7, en un encuentro amistoso llevado a cabo en la capital catalana.
- MOSCÚ, RUSIA:** La Unión Soviética derrotó a Polonia en el partido de eliminación por la Copa del Mundo.
- MONTEVIDEO, Uruguay:** Penarol obtuvo el título de campeón en el bómbole profesional del Uruguay.
- CALI, Colombia:** Fluminense de Río de Janeiro venció al Boca Junior local 4 por 0.
- BUDAPEST, Hungría:** El equipo nacional húngaro venció al de Bulgaria con un marcador de 4 por 1 en un partido de segunda final del campeonato del mundo.
- RANGUN, Birmania:** La Selección de Indonesia al empatar a cero tantos con la Selección de China Comunista, clasificó para así asegurar su viaje a Estocolmo.
- LIMA, Perú:** El conjunto peruano Sport Boys venció al equipo costarricense Liga Deportiva Alajuelense con un marcador de 2 por 1 en un partido llevado a cabo en la capital peruana.
- BUENOS AIRES, Rep. Argentina:** El portero estrella de la Argentina Rogelio Domínguez ha sido vendido al Real Madrid de España en una elevada suma, así la Selección argentina pierde otro de sus baluartes.

INSTANTANEAS OVOMALTINA • por Pony



¡Sabías que muchos atletas olímpicos beben Ovomaltina durante su entrenamiento, para rendir el máximo? Píde a tu mamá que mañana, sin falta, te dé también a ti Ovomaltina. No la hay más nutritiva que Ovomaltina. La verdadera bebida para el desayuno de los niños.

MORAZAN y la verdad histórica de Centro América

En el reino de Guatemala, Costa Rica era la provincia más atrasada, cuya población escasamente llegaba a 50.000 habitantes. Sin médicos, sin boticas, sin caminos, sin suficientes medios de vida, con comercio enteramente limitado y poco contacto con el exterior, su vida era de notorio aislamiento. Lo ocurrido en España con Napoleón Bonaparte, que depuso al monarca legítimo y colocó en el trono español a su hermano José, no influyó en el ánimo de los costarricenses que se mantuvieron fieles a ésta, no obstante que el resto de los habitantes de Centro América daban señales de movimientos revolucionarios desde 1809 hasta 1814. Costa Rica vivía en las tinieblas y sus pobladores carecían de aspiraciones superiores y se sentían conformes con el tutelaje español, por lo cual, eran obedientes y sumisos a la monarquía y respetuosos a sus autoridades. Su instrucción pública era deficiente y en las pocas escuelas los maestros se contentaban a enseñar a medio leer y escribir. Y así fue que, cuando sus pocos habitantes tuvieron noticia de que en Nicaragua había intentos y hasta sublevaciones contra el dominio español, se apresuraron a enviar su juramento de fidelidad a Fernando VII, a quien los ingleses le devolvieron el trono de España, una vez que derrotaron en Waterloo al emperador de Francia, el inquieto y célebre Napoleón Bonaparte. Fernando VII usó en el acto a Suramérica una expedición y reconquistó el Nuevo Reino de Granada, donde el fatídico Morillo llevó al patíbulo, a muchos insurrectos que logró capturar en Cartagena y Bogotá, entre los que se encontraban el sabio inmortal don Francisco José de Cádiz. Mientras otros pueblos de la América luchaban con tenacidad y bravura por la independencia como ideal supremo, el de Costa Rica procedía distinto: por su ignorancia, el reducido número de habitantes y, sobre todo, por el aislamiento en que estaba sumido. Lo que ocurrió con Costa Rica en tiempo del coloniaje se repitió en la época de la federación centroamericana, que la respetó y nunca la combatió. La Patria Grande la destruyeron sus otras cuatro hermanas, que en sangrientas luchas se mantenían; y el despoja guatemalteco Rafael Carrera, quien, apoderado del gobierno de Guatemala desde 1840, en que derrotó a Morazán, su latina fue impedir el restablecimiento de la nacionalidad centroamericana; lo que obligó a una vida errante al General Morazán, hasta que desembarcó en el puerto

Caldera de Costa Rica con el fin de derrocar el poder a don Braulio Carrillo que se había declarado vitalicio, en lo cual salió con éxito, y sentar su pie en un punto cualquiera del suelo centroamericano para lanzarse luego sobre las otras secciones del Istmo, siempre en su plan de unificación de la Patria Grande, en lo que si fracasó, siendo fusilado en una esquina sur del Parque Central de San José, el 15 de setiembre de 1842, con dolor profundo de uno de los hombres que siempre se señaló por su alma diáfana y su acrisolada honradez: el primer Jefe de Estado de Costa Rica, don Juan Mora Fernández. Expuestos los hechos así, con la luz que arroja la verdad histórica, cabe preguntarse si en esa época de insanas pasiones y de bajos procederes era el suelo de todo el Istmo, el bizarro General Morazán (no hubiere corrido, al caer en las garras de cualquiera de los gobernantes de las otras cuatro partes de la antigua federación, la misma suerte que encontró en Costa Rica... La contestación se impone en el sentido afirmativo.

— Pero, ¿quién o quiénes destruyeron tan preciosa existencia? ¿No murió asesinado en El Salvador don Braulio Carrillo? ¿No murió asesinado en Berrucos de Colombia en 1830 el inmortal Sucre, victorioso en Ayacucho y Pichincha, en Ecuador, Perú y Bolivia? ¿No murió fusilado en puerto de Puntarenas de Costa Rica, don Juan Rafael Mora junto con su cuñado el General Cañas? ¿No murió también fusilado en El Salvador el General don Gerardo Barrios, destacado partidario de la unificación de Centro América? ¿No han muerto con crueldad muchos mártires que es prolijo enumerar? Si todos los déspotas, usurpadores, traidores y asesinos políticos en el mundo son UNO, ¿quién o quiénes destruyeron a MORAZAN? Si figura en Costa Rica en el Salón del Congreso, y éste es el recinto de las leyes, el retrato de él; si su memoria se ha honrado con un parque que lleva su nombre, que se levante en la esquina sur del Parque Central donde se consumió su sacrificio, un monumento en su honor; en el cual figuren, en forma humana, los estados geográficamente pertenecían al Istmo centroamericano. La posteridad tiene esa deuda con el General don Francisco Morazán, símbolo inmortal para los hombres de miras elevadas, que aspiran a una Gran Patria.

Al terminar, siendo mi mano a todo centroamericano de buena voluntad, antes de morir.

Federico Fernández Güell.

Pasteles y Tartaletas

FRITURAS — ROSCONES — EMPANADAS —

EMPANADAS DE CARNE

- Ciérnense juntos:
- 2 tazas de harina
- 1 cucharadita de Polvo Royal
- ½ cucharadita de sal

Añádense mezclados bien con un tenedor:

- 1 cucharada de manteca
- 1 cucharada de mantequilla
- 1 huevo
- 1 cucharada de vino seco
- ¾ taza de agua endulzada

Mézclase bien hasta formar una masa firme. Viértase sobre una tabla enharinada y amásese hasta que esté suave, por unos 5 minutos. Póngase a enfriar por una hora. Amásese otra vez sobre una tabla enharinada, y extiéndase con un rodillo. Córtese en círculos de 5 pulgadas. Póngase una cucharada de relleno en el centro de cada círculo y dóblese por la mitad poniendo una parte sobre la otra. Humedézcanse los bordes por dentro con agua y apriétense con un

tenedor enharinado. Fríanse en abundante manteca caliente a 190 C. (375 F.) por 3 minutos o hasta que se doren. Se obtienen 16. Relléense con carne carne y vegetales combinados y bien sazonados.

